

# Castellari

Imola, Italia, 1976



***RYNO 40***



***RYNO 50***



***RYNO 63***

CE

Il manuale in lingua è disponibile sul sito: [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)  
 Use and maintenance manual: [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)  
 Manuale de uso y mantenimiento: [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)  
 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ: [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)



<b>1. DESCRIZIONE DELLE CARATTERISTICHE GENERALI DELLE FORBICI .....</b>	<b>3</b>
1.1. Scopo del manuale .....	3
1.2. Identificazione delle macchine .....	3
1.3. Descrizione delle macchine e dati tecnici .....	3
1.4. Soggetto a cui è rivolto il manuale .....	4
1.5. Protezione e dispositivi di sicurezza .....	5
1.6. Rischi derivanti dall'utilizzo delle macchine .....	5
1.6.1. <i>Rischio rumore</i> .....	5
1.6.2. <i>Rischio vibrazioni</i> .....	5
1.6.3. <i>Rischio taglio</i> .....	5
1.7. Componenti RYNO 40 .....	6
1.8. Componenti RYNO 50 .....	9
1.9. Componenti RYNO 63 .....	12
1.10. Specifica componenti RYNO 40 – RYNO 50 – RYNO 63 .....	15
<b>2. SICUREZZA E PREVENZIONE .....</b>	<b>15</b>
2.1. Segnali di sicurezza (pittogrammi) .....	15
2.2. Norme di sicurezza generali .....	15
2.3. Sicurezza nell'uso e nella manutenzione .....	15
2.3.1. <i>Sicurezza nell'uso e nell'ambiente di lavoro</i> .....	15
2.3.2. <i>Sicurezza nella manutenzione</i> .....	16
2.3.3. <i>Sicurezza elettrica</i> .....	16
2.4. Ecologia ed inquinamento .....	16
2.4.1. <i>Gestione dei rifiuti</i> .....	16
2.4.2. <i>Informativa agli utenti</i> .....	16
<b>3. USO .....</b>	<b>17</b>
3.1. Movimentazione e trasporto .....	17
3.2. Preparazione all'uso .....	17
3.3. Uso del carica batteria e ricarica della batteria: .....	17
3.4. Uso delle macchine .....	18
<b>4. MANUTENZIONE E PULIZIA .....</b>	<b>18</b>
4.1. Manutenzione ordinaria .....	18
4.2. Messa a riposo .....	18
4.3. Smantellamento delle macchine .....	19
4.4. Ricambi .....	19
5. CONDIZIONI DI GARANZIA .....	19
5.1. Esclusione dalla garanzia .....	19
<b>6. Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>19</b>

## MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

### 1. DESCRIZIONE DELLE CARATTERISTICHE GENERALI DELLE FORBICI

#### 1.1. Scopo del manuale

Il presente manuale raccoglie le istruzioni necessarie per un utilizzo corretto e sicuro delle forbici da potatura della Serie RYNO, di seguito definite anche "macchine", distribuite da Castellari S.r.l., di Imola (BO). Prima dell'utilizzo delle macchine, è importante leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate dal presente manuale, in quanto dall'osservanza delle indicazioni riportate, unitamente ad una corretta manutenzione, dipende il regolare funzionamento e la durata nel tempo delle macchine stesse.

**NB:** Il presente manuale è parte integrante delle macchine, esso deve sempre accompagnarla in ogni suo spostamento o rivendita. Si consiglia la conservazione in un luogo sicuro, del quale devono essere informati tutti i possibili utilizzatori.

#### 1.2. Identificazione delle macchine

Le macchine sono dotate di una targhetta di identificazione su cui sono riportati i seguenti dati:

- Nome della ditta responsabile della marcatura CE ed indirizzo completo;
- Nome del prodotto;
- Numero di serie;
- Anno di costruzione;
- Indicatori per lo smaltimento, marcatura "CE";
- Obbligo di lettura del manuale.
- Origine prodotto

#### 1.3. Descrizione delle macchine e dati tecnici

Le macchine della serie RYNO sono ideate per rendere più agevole il lavoro di potatura.

La testa di taglio composta da una lama mobile ed una contro-lama fissa unite da perno e dado. L'ausilio della batteria integrata (plug-in) consente l'azione della potatura senza alcun tipo di sforzo.

Il fodero in tessuto si applica comodamente alla cintura e consente l'inserimento ed il trasporto della macchina spenta durante la giornata lavorativa, in modo da non doverla appoggiare sul terreno.

All'interno della comoda valigetta contenitiva vi è anche un Kit di prima manutenzione composto da una pietra per affilatura e chiavi di serraggio.

In ultimo troverete il carica batterie ed il foglio di AVVIAMENTO RAPIDO.

#### DATI TECNICI RYNO 40

Alimentazione	Elettrica
Tensione	14.4 V
Peso e Lunghhezza	940 gr - 29 cm
Caricabatteria	100-240VAC 50/60HZ 0.5 A.
Tempo di ricarica	1 - 1.5 ore
Capacità di taglio	25 mm
Potenza motore	Watt
Batteria	2,5 Ah - 36Wh
Autonomia Batteria	3 - 4 ore in funzione dell'utilizzo

#### DATI TECNICI RYNO 50

Alimentazione	Elettrica
Tensione	14.4 V
Peso e Lunghhezza	1.006 gr - 29 cm
Caricabatteria	100-240VAC 50/60HZ 0.5 A.
Tempo di ricarica	1 - 1.5 ore
Capacità di taglio	32 mm
Potenza motore	Watt
Batteria	2,5 Ah - 36Wh
Autonomia Batteria	3 - 4 ore in funzione dell'utilizzo

## ----- DATI TECNICI RYNO 63 -----

Alimentazione	Elettrica
Tensione	21.6 V
Peso e Lunghezza	1.296 gr – 34 cm
Caricabatteria	100-240VAC 50/60HZ 0.5 A.
Tempo di ricarica	1 – 1.5 ore
Capacità di taglio	40 mm
Potenza motore	Watt
Batteria	2.5 Ah – 54 Wh
Autonomia Batteria	3 – 4 ore in funzione dell'utilizzo

### 1.4. Soggetto a cui è rivolto il manuale

Questo manuale rappresenta la guida indispensabile per tutti i fruitori che, a vario titolo possono utilizzare od occuparsi delle macchine. Di seguito sono riportati i possibili profili professionali:

#### Utente:

Persona, ente o società che acquista o affitta le macchine ed intende utilizzarla per gli usi concepiti allo scopo. Sua è la responsabilità delle macchine e dell'addestramento di quanti vi operano intorno.

#### Operatore:

Persona addestrata all'utilizzo delle macchine.

E' in grado di condurre le macchine attraverso l'uso dei comandi disposti sulla pulsantiera, può intervenire soltanto per effettuare semplici regolazioni. Non è autorizzato ad eseguire manutenzioni sull'impianto elettrico o meccanico delle macchine.

#### Manutentore meccanico:

Tecnico specializzato in grado di intervenire sugli organi meccanici e sulle trasmissioni per effettuare tutte le manutenzioni e le riparazioni necessarie. Non è autorizzato ad effettuare manutenzioni di tipo elettrico sulle macchine.

#### Manutentore elettrico:

Tecnico specializzato in grado di operare anche in presenza di tensione all'interno della scheda elettronica o componenti elettronici di altro tipo.

### Usi previsti e non previsti delle macchine

Usò previsto: La Potatrice elettrica a batteria modello Ryno è progettata e costruita per lavori di potatura in agricoltura e giardinaggio. Può essere utilizzata per tagliare rami degli alberi da frutto, ornamentali, arbusti, siepi e piante infestanti o tagli di rami di diametro compatibile con quello indicato alla voce "capacità di taglio" riportato sui dati tecnici.

Nessun altro uso è previsto se non espressamente autorizzato dal costruttore.

Castellari srl declina ogni e qualsiasi responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovuti ad utilizzi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Oltre a quanto indicato sono vietati i seguenti utilizzi:

- Utilizzare la potatrice elettronica per tagliare in un unico taglio rami di diametro superiore al diametro massimo previsto o rami molto secchi.
- Utilizzare la potatrice elettronica in luoghi aperti con clima umido o in un ambiente a temperatura non compresa fra quelle previste.
- Utilizzare la potatrice elettronica senza avere indossato gli idonei DPI previsti dal tipo di lavoro da eseguire (guanti, scarpe e tuta da lavoro).
- Toccare la potatrice elettronica con mani umide e/o bagnate.

### PERICOLO:



Rischio di taglio



Fare attenzione a non utilizzare la macchina in ambienti con atmosfera esplosiva!  
Visto l'utilizzo di componenti elettrici non utilizzare in caso di maltempo o temporali.



Divieto di appoggiare o avvicinare a fonti di calore



Divieto di esporre al sole o a superfici calde

## 1.5. Protezione e dispositivi di sicurezza

Le macchine sono dotate di dispositivi di sicurezza atti a proteggere l'operatore dalle parti meccaniche ed elettriche interne.

Carter di protezione: Dispositivo fisso che impedisce il contatto diretto con organi interni in movimento o parti pericolose delle macchine. La protezione può essere rimossa solo mediante l'utilizzo di appositi strumenti. Quando la macchina è in funzione il carter di protezione dovrà essere correttamente montato.

Dispositivo elettronico di accensione: Consente l'apertura della lama solamente dopo due colpi rapidi sul grilletto.

## 1.6. Rischi derivanti dall'utilizzo delle macchine

### 1.6.1. Rischio rumore

Il livello sonoro è stato rilevato misurando l'emissione con macchine in moto in conformità con la normativa UNI EN ISO 11201 : 2010.

Dai valori riscontrati si conclude che il funzionamento delle macchine non comporta un elevato livello di rumorosità.

### 1.6.2. Rischio vibrazioni

Il livello di vibrazioni è stato misurato con macchine in moto, in conformità con la normativa UNI EN ISO 5349-2 2015 per la valutazione delle vibrazioni trasmesse al sistema MANO-BRACCIO.

E' stato raccolto il seguente valore:

Livello vibrazione mano - braccio:  $1.01 \text{ m/s}^2$

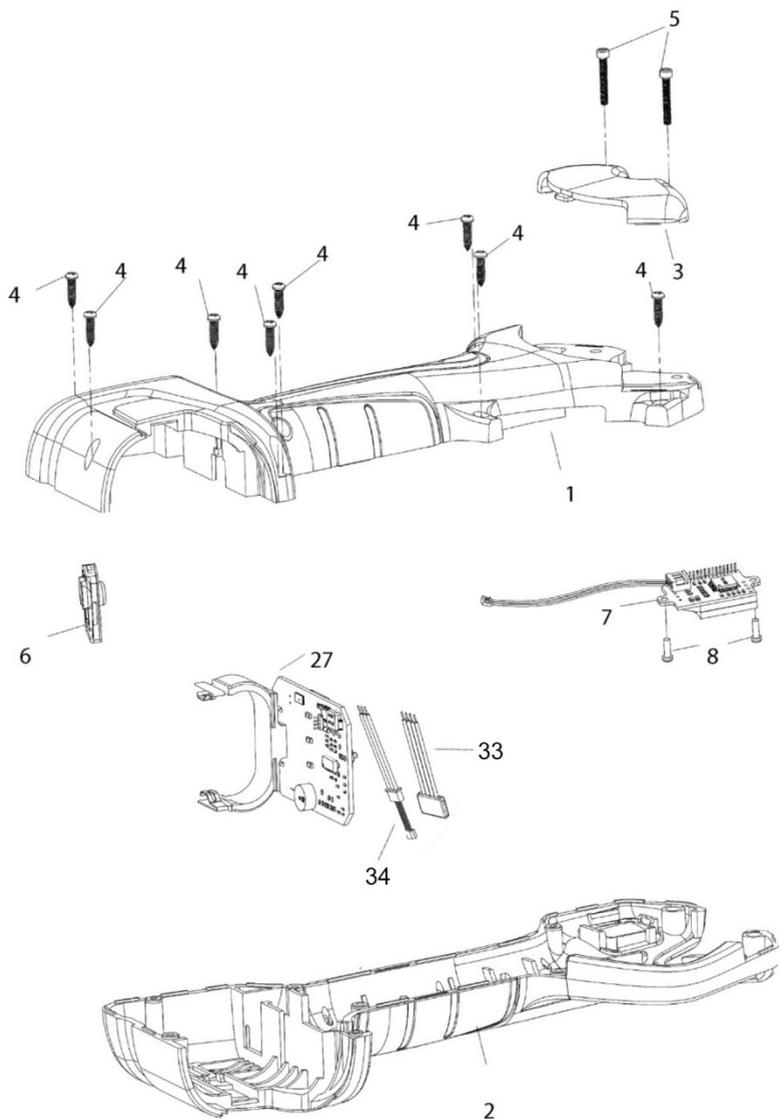
### 1.6.3. Rischio taglio

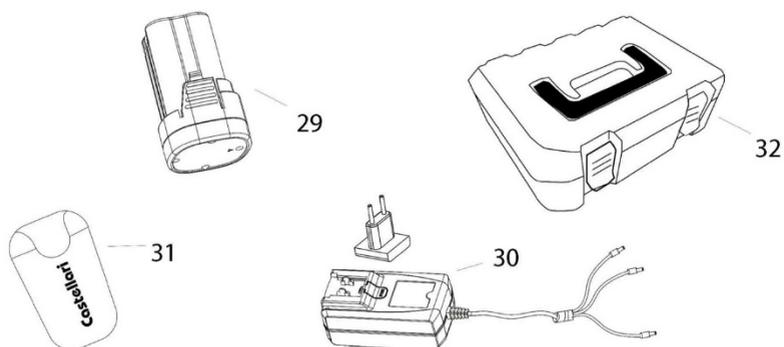
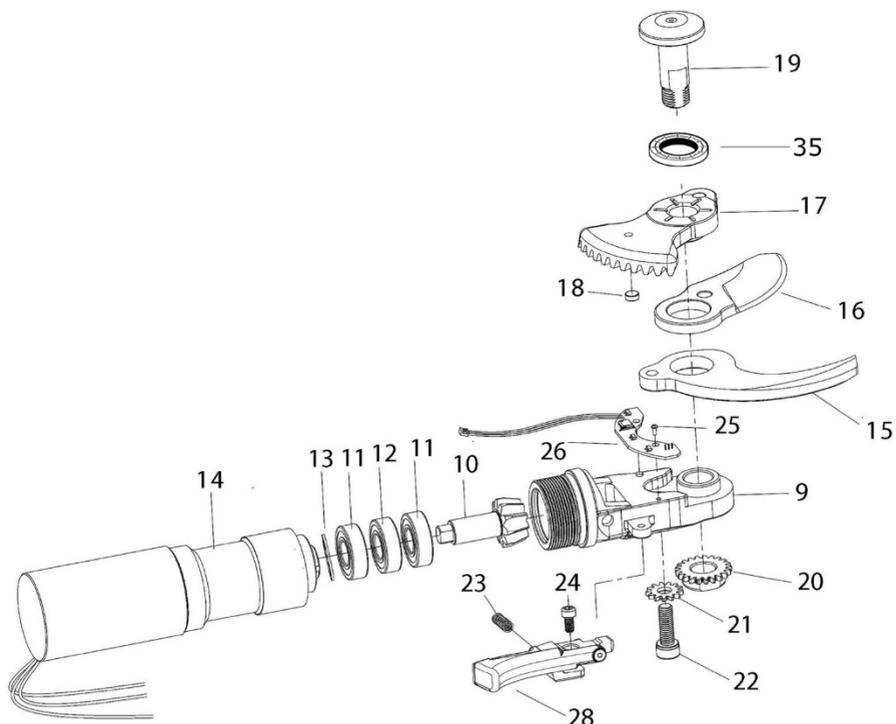


Pericolo di taglio

Nonostante per la costruzione siano state applicate tutte le norme di sicurezza non è stato possibile eliminare il rischio di taglio.

## 1.7. Componenti RYNO 40



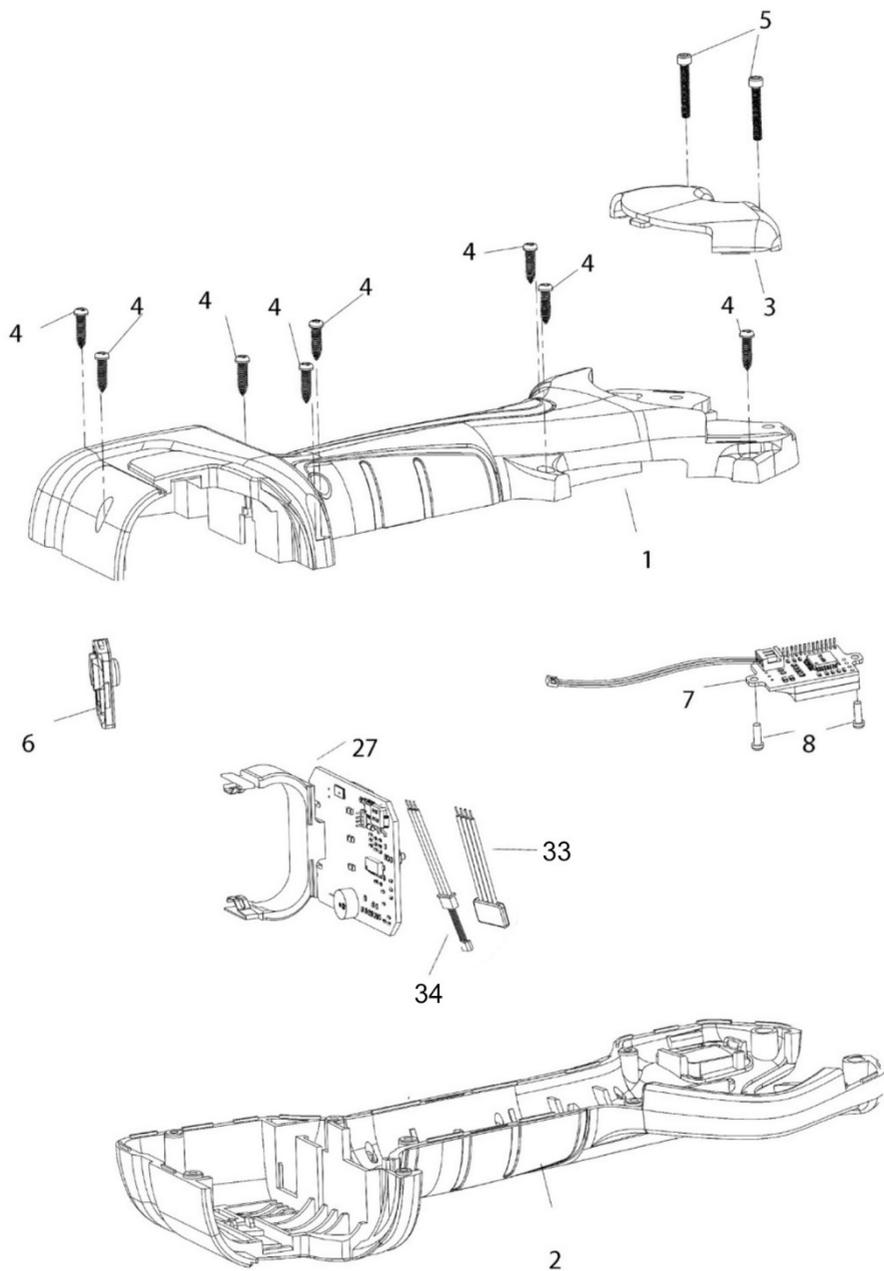


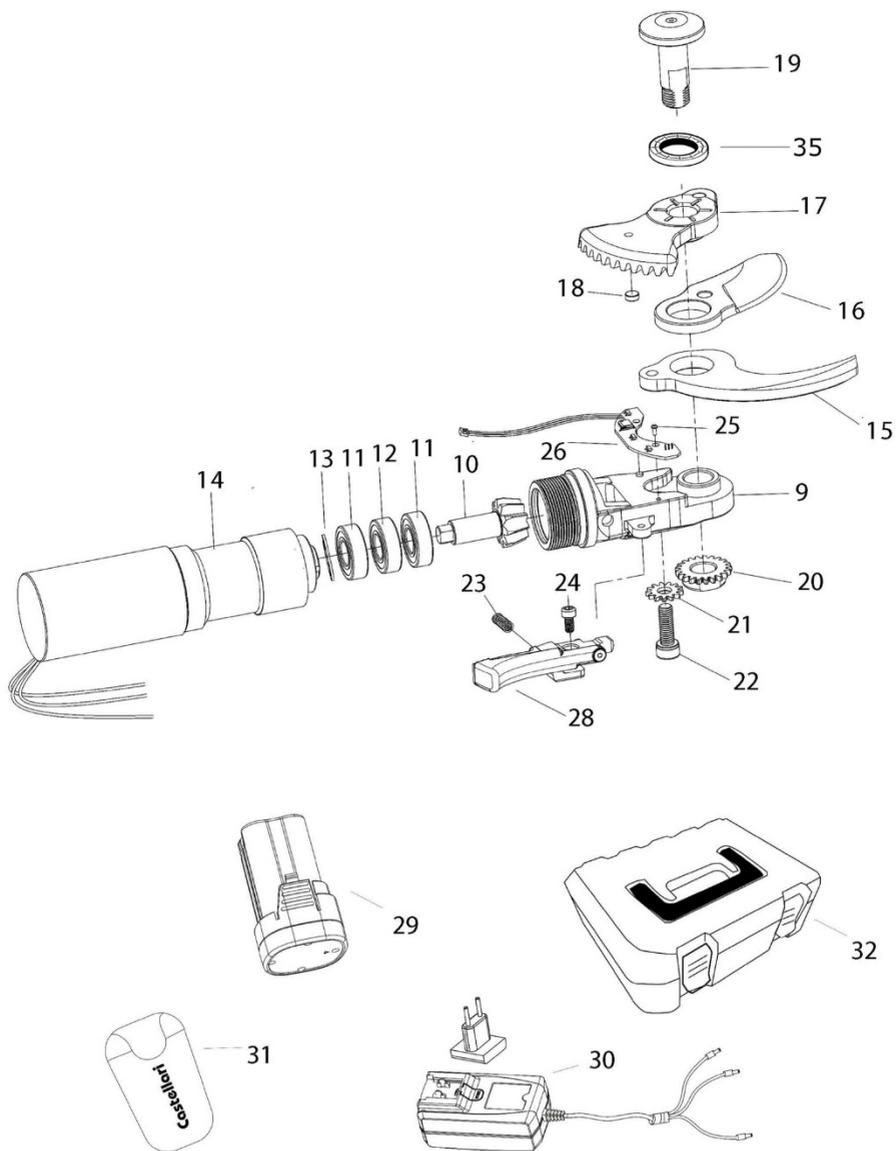
## RYNO 40

POS.	COD	DESCRIZIONE SET	MOQ
1	RY4002	CARTER DESTRO	1
2	RY4001	CARTER SINISTRO	1
3	RY4003	CARTER SUPERIORE AMOVIBILE	1
4	RY4004	VITE CARTER M2,3X10 RYNO 40/63	8
5	RY4006	VITE CARTER AMOVIBILE M3X19 RYNO 40/50/63	2
6	RY4035	INTERRUTTORE ON/OFF RYNO 40/50	2
7	RY4037	DISPLAY RYNO 40/50	1
8	RY4005	VITE DISPLAY M2X6 RYNO 40/50	2
9	RY4017	TESTA IN ALLUMINIO	1
10	RY4007	PIGNONE MOTORIDUTTORE	1
11	RY4008	CUSCINETTO A SFERA 619/9 PIGNONE RYNO 40/50	2
12	RY4009	CUSCINETTO RADIALE A SFERA 619/9 PIGNONE RYNO 40/50	1
13	RY4010	SEEGER Ø 19 PIGNONE RYNO 40/50	1
14	RY4038	MOTORIDUTTORE	1
15	RY4018	CONTROLAMA	2
16	RY4019	LAMA	2
17	RY4020	CREMAGLIERA CON MAGNETE	1
18	RY4021	MAGNETE Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
19	RY4022	PERNO LAMA	1
20	RY4023	DADO	2
21	RY4024	RONDELLA DENTATA RYNO 40/50/63	2
22	RY4025	VITE M5X12 FISSAGGIO CONTROLAMA	3
23	RY4033	MOLLA GRILLETTO RYNO 40/50/63	5
24	RY4032	VITE GRILLETTO M3X6 RYNO 40/50/63	5
25	RY4026	VITE CIRCUITO M2X4 RYNO 40/50/63	5
26	RY4027	CARTA CIRCUITO	1
27	RY4034	SCHEDA ELETTRONICA RYNO 40/50	1
28	RY4041	GRILLETTO CON MAGNETE RYNO 40/50	1
29	RY4036	BATTERIA 14,4V RYNO 40/50	1
30	RY4044	CARICA BATTERIA RYNO 40/50	1
31	RY4046	FODERO RYNO 40/50/63	1
32	RY4045	VALIGETTA RYNO 40/50/63	1
33	RY4039	SENSORE TEMPERATURA RYNO 40/50	1
34	RY4040	SENSORE DISPLAY RYNO 40/50	1
35	RY4028	CUSCINETTO PER PERNO LAMA RYNO 40/50/63	5

REV1-16/02/2023

## 1.8. Componenti RYNO 50

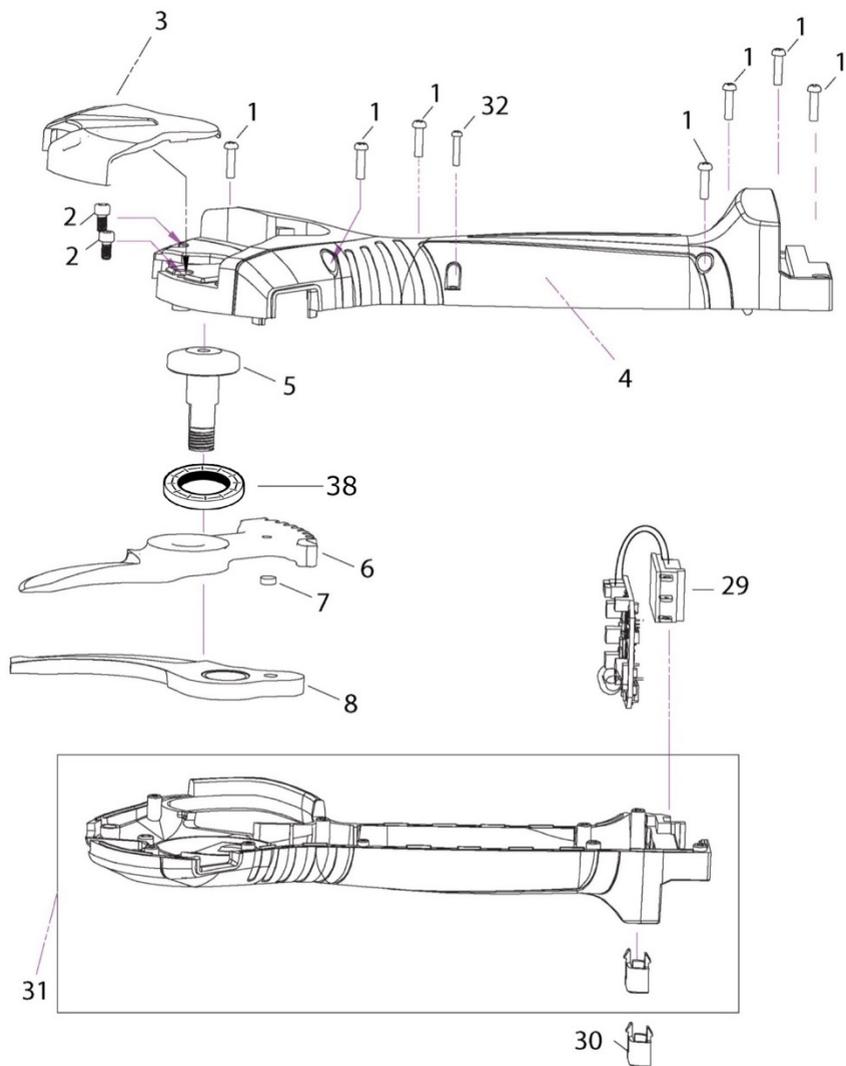


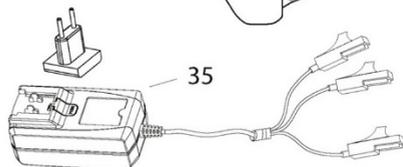
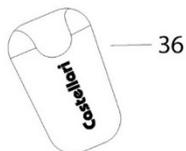
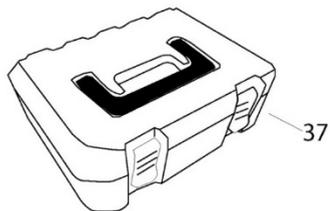
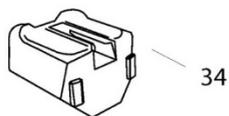
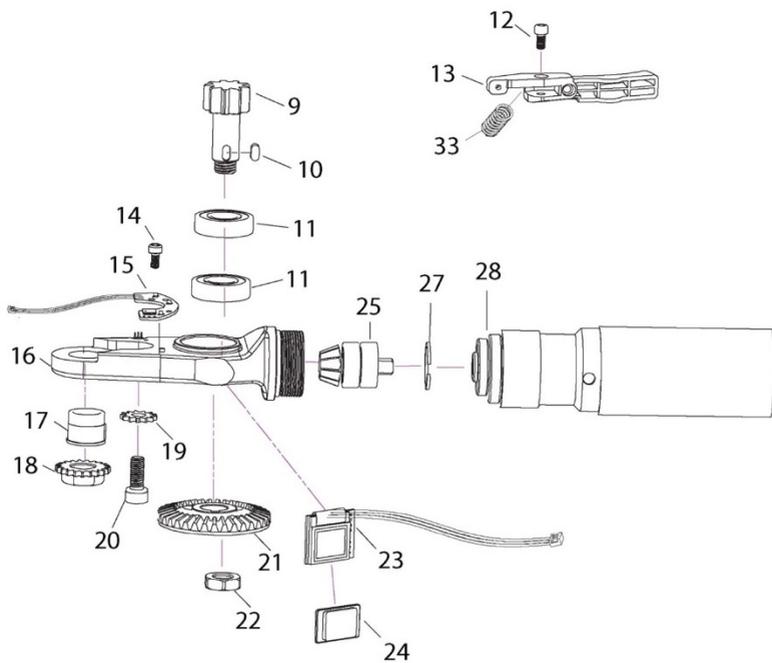


## RYNO 50

POS.	COD	DESCRIZIONE SET	MOQ
1	RY5001	CARTER DESTRO	1
2	RY5002	CARTER SINISTRO	1
3	RY5003	CARTER SUPERIORE AMOVIBILE	2
4	RY5004	VITE CARTER M2,6X10	8
5	RY4006	VITE CARTER AMOVIBILE M3X20 RYNO 40/50/63	2
6	RY4035	INTERRUTTORE ON/OFF RYNO 40/50	2
7	RY4037	DISPLAY RYNO 40/50	1
8	RY4005	VITE DISPLAY M2X6 RYNO 40/50	2
9	RY5011	TESTA IN ALLUMINIO	1
10	RY5012	PIGNONE MOTORIDUTTORE	1
11	RY4008	CUSCINETTO A SFERA 619/9 PIGNONE RYNO 40/50	2
12	RY4009	CUSCINETTO RADIALE A SFERA 619/9 PIGNONE RYNO 40/50	1
13	RY4010	SEEGER Ø 19 PIGNONE RYNO 40/50	1
14	RY5042	MOTORIDUTTORE	1
15	RY5025	CONTROLAMA	1
16	RY5026	LAMA	1
17	RY5027	CREMAGLIERA CON MAGNETE	1
18	RY4021	MAGNETE Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
19	RY5029	PERNO LAMA	1
20	RY5030	DADO RYNO 50/63	2
21	RY4024	RONDELLA DENTATA RYNO 40/50/63	2
22	RY5032	VITE M5X14 FISSAGGIO CONTROLAMA RYNO 50/63	2
23	RY4033	MOLLA GRILLETTO RYNO 40/50/63	5
24	RY4032	VITE GRILLETTO M3X6 RYNO 40/50/63	5
25	RY4026	VITE CIRCUITO M2X4 RYNO 40/50/63	5
26	RY5040	CARTA CIRCUITO	1
27	RY4034	SCHEDA ELETTRONICA RYNO 40/50	1
28	RY4041	GRILLETTO CON MAGNETE RYNO 40/50	1
29	RY4036	BATTERIA 14,4V RYNO 40/50	1
30	RY4044	CARICA BATTERIA RYNO 40/50	1
31	RY4046	FODERO RYNO 40/50/63	1
32	RY4045	VALIGETTA RYNO 40/50/63	1
33	RY4039	SENSORE TEMPERATURA RYNO 40/50	1
34	RY4040	SENSORE DISPLAY RYNO 40/50	1
35	RY4028	CUSCINETTO PER PERNO LAMA RYNO 40/50/63	5

## 1.9. Componenti RYNO 63



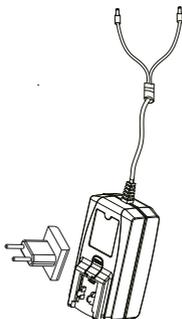




POS.	COD	DESCRIZIONE SET	MOQ
1	RY4004	VITE CARTER M2,3X10 RYNO 40/63	1
2	RY4006	VITE CARTER AMOVIBILE M3X19 RYNO 40/50/63	2
3	RY6303	CARTER SUPERIORE AMOVIBILE	1
4	RY6304	CARTER DESTRO	1
5	RY6305	PERNO LAMA	1
6	RY6306	LAMA CREMAGLIERA CON MAGNETE	1
7	RY4021	MAGNETE Ø 5X2 RYNO 40/50/63	3
8	RY6308	CONTROLAMA	1
9	RY6309	PIGNONE	1
10	RY6310	CHIAVETTA PIGNONE	1
11	RY6311	CUSCINETTO A SFERA 61901 PIGNONE	2
12	RY4032	VITE GRILLETTO M3X6 RYNO 40/50/63	5
13	RY6313	GRILLETTO CON MAGNETE	1
14	RY4026	VITE CIRCUITO M2X4 RYNO 40/50/63	5
15	RY6315	CARTA CIRCUITO	1
16	RY6316	TESTA IN ALLUMINIO	1
17	RY6317	BOCCOLA PERNO LAMA	2
18	RY5030	DADO RYNO 50/63	2
19	RY4024	RONDELLA DENTATA RYNO 40/50/63	2
20	RY5032	VITE M5X14 FISSAGGIO CONTROLAMA RYNO 50/63	2
21	RY6321	CORONA	1
22	RY6322	DADO CORONA	1
23	RY6323	DISPLAY	1
24	RY6324	COVER DISPLAY	2
25	RY6325	PIGNONE MOTORIDUTTORE CON CUSCINETTI	1
27	RY6327	SEEGER Ø 19 MOTORIDUTTORE	1
28	RY6328	MOTORIDUTTORE	1
29	RY6336	SCHEDA ELETTRONICA	1
30	RY6337	PULSANTE ON/OFF	1
31	RY6338	CARTER SINISTRO	1
32	RY6339	VITE CARTER M2X10	1
33	RY4033	MOLLA GRILLETTO RYNO 40/50/63	5
34	RY6342	BATTERIA 21,6V	1
35	RY6343	CARICA BATTERIA	1
36	RY4046	FODERO RYNO 40/50/63	1
37	RY4045	VALIGETTA RYNO 40/50/63	1
38	RY4028	CUSCINETTO PER PERNO LAMA RYNO 40/50/63	5

## 1.10. Specifica componenti RYNO 40 – RYNO 50 – RYNO 63

- 1 Forbice
- 2 Batteria x 2
- 3 Custodia
- 4 Kit di manutenzione (Brugole)
- 5 Pietra per affilare
- 6 Manuale di avviamento rapido
  - Caricabatteria
  - Spina caricabatteria
  - Presa CA per doppia carica



## 2. SICUREZZA E PREVENZIONE

E' molto importante leggere con attenzione il presente manuale al fine di poter ridurre al minimo i rischi dovuti ad un incauto o scorretto utilizzo della macchina oggetto del manuale. L'utente dovrà provvedere ad istruire l'operatore sui rischi dovuti all'utilizzo della macchina, sui dispositivi predisposti per la sicurezza e sulle regole antinfortunistiche generali previste dalle direttive e dalla legislazione del Paese di utilizzo della macchina.

### 2.1. Segnali di sicurezza (pittogrammi)

Le situazioni di pericolo legate all'utilizzo della macchina vengono indicate all'interno del manuale mediante l'utilizzo del simbolo di seguito riportato:



Lo stesso simbolo viene utilizzato sulla macchina per evidenziare potenziali rischi residui che, nonostante l'adozione di tutte le possibili norme di sicurezza nella costruzione della macchina, non è stato possibile eliminare completamente per certe condizioni di utilizzo.

**N.B.:** E' importante mantenere i segnali presenti sulla macchina sempre puliti quindi ben visibili al fine di consentire agli utilizzatori una rapida identificazione di possibili situazioni di rischio durante l'utilizzo.

### 2.2. Norme di sicurezza generali

Il personale si impegna a:

- usare sempre i mezzi di protezione individuali previsti dalla legislazione, contestualmente agli usi previsti della potatrice elettronica, e seguire quanto riportato nel presente manuale,
- attenersi a tutte le indicazioni di pericolo e cautela segnalate sulle macchine,
- non eseguire di propria iniziativa operazioni od interventi sulle macchine, che non siano di propria competenza,
- segnalare al proprio superiore ogni problema o situazione pericolosa che dovesse sopraggiungere.
- temperature di esercizio consigliate -5°C +40°C
- utilizzare la potatrice elettronica per tagliare rami, non troppo secchi, e di diametro non superiore al massimo previsto (dati tecnici Ryno 40, 50, 63)
- Non toccare la potatrice con mani umide o bagnate
- Non modificare e/o manomettere alcuna parte

Le macchine devono essere utilizzate solo per l'impiego per il quale sono state progettate.

Le macchine non devono essere fatte funzionare con le protezioni smontate ed i carter non devono essere tolti o disinseriti.

### 2.3. Sicurezza nell'uso e nella manutenzione

#### 2.3.1. Sicurezza nell'uso e nell'ambiente di lavoro

- Prima di mettere in funzione le macchine assicurarsi della perfetta integrità di tutte le sue parti.
- Prima di procedere alla carica assicurarsi che l'ambiente sia asciutto e pulito.
- La zona nella quale vengono utilizzate le macchine è da considerarsi "Zona pericolosa", ovvero zona in prossimità della quale la presenza di una persona esposta costituisca un rischio per la salute e la sicurezza di detta persona. Ciò vale in particolare in caso di presenza di persone non addestrate all'uso delle macchine.
- L'area circostante alla zona operativa delle macchine deve essere sempre pulita e tenuta sgombra da ogni impedimento. Assicurarsi che non siano presenti persone od animali nell'area di lavoro.
- Quando una persona è "esposta" ovvero si trova in "zona pericolosa", l'operatore deve

immediatamente intervenire arrestando le macchine ed eventualmente allontanando la persona in questione.

- Durante il funzionamento delle macchine, l'operatore deve mantenere una posizione che consenta il suo pieno controllo, in modo da poter intervenire in qualsiasi momento e per qualsiasi evenienza.
- Prima di riporre la macchina nel fodero o nella valigetta assicurarsi che le lame siano chiuse e la macchina spenta
- Tenere fuori dalla porta dei bambini
- Controllare periodicamente l'integrità delle macchine nel suo complesso, compresi i dispositivi di protezione
- Non tagliare materiale diverso dal legno
- Non rivolgere la potatrice verso le persone

### 2.3.2. Sicurezza nella manutenzione

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sulle macchine, assicurarsi che la batteria non sia inserita nell'alloggiamento della macchina.
- Le operazioni di manutenzione devono sempre essere eseguite da personale qualificato per queste specifiche funzioni.
- Al termine delle operazioni di manutenzione e riparazione, prima di riavviare le macchine, il responsabile tecnico deve assicurarsi che i lavori siano conclusi, le sicurezze ripristinate e che siano state rimontate le protezioni.
- Durante le operazioni di manutenzione o riparazione è obbligatorio l'uso di idonei indumenti protettivi, quali:



Le regolazioni, a sicurezze disinserite o senza carter, devono essere effettuate da un solo operatore; durante queste operazioni è vietato l'accesso alla macchina ai non addetti. Evitare depositi di polvere sulla macchina, soprattutto sul motore elettrico e sui filtri di aspirazione e sui particolari elettrici

### 2.3.3 Sicurezza elettrica

- La presa del caricabatteria deve essere compatibile con la presa a muro.
- Non tagliare il cavo e non sostituire la presa.
- Controllare l'integrità del cavo.
- Non utilizzare in ambienti umidi e/o in caso di pioggia o temporali.



**NB:** Non dirigere getti d'acqua contro la macchina (Es. per la pulizia), potrebbero generare corto circuito!

## 2.4. Ecologia ed inquinamento

### 2.4.1. Gestione dei rifiuti

L'utilizzo e la manutenzione delle macchine generano prodotti di scarto che devono essere smaltiti nel rispetto delle leggi in vigore nel paese in cui viene utilizzata la macchina. L'utilizzatore delle macchine è tenuto al rispetto delle eventuali raccomandazioni dei produttori relative all'utilizzo dei prodotti per il normale funzionamento, la pulizia e la manutenzione delle macchine.

Eventuali rifiuti speciali devono essere smaltiti rivolgendosi a ditte specializzate ed autorizzate a tal scopo. Assicurarsi del corretto smaltimento del rifiuto attraverso la richiesta della ricevuta di "avvenuto smaltimento". In caso di smantellamento della macchina vedi paragrafo 4.5.

### 2.4.2. Informativa agli utenti



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e non può essere smaltito come i rifiuti di origine domestica.

L'utente che dovrà/vorrà disfarsi della presente macchina potrà riferirsi ad un soggetto autorizzato alla raccolta e recupero di tale apparecchiatura oppure, in alternativa, contattare il produttore dell'apparecchiatura che ne gestisce il fine vita e seguire il sistema da esso indicato per consentirne la raccolta separata. In caso di smaltimento in Paese estero, contattare l'Autorità locale competente. Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita. Fare riferimento anche al sito [www.registroaee.it](http://www.registroaee.it)



Il simbolo del cassonetto SENZA barra riportato sulla batteria indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e non può essere smaltito come i rifiuti di origine domestica.

L'utente che dovrà/vorrà disfarsi della presente macchina potrà riferirsi ad un soggetto autorizzato alla raccolta e recupero di tale apparecchiatura oppure, in alternativa, contattare il produttore dell'apparecchiatura che ne gestisce il fine vita e seguire il sistema da esso indicato per consentirne la raccolta separata. In caso di smaltimento in Paese estero, contattare l'Autorità locale competente.

Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita. Fare riferimento anche al sito

[www.registropile.it](http://www.registropile.it)

## 3. USO

### 3.1. Movimentazione e trasporto

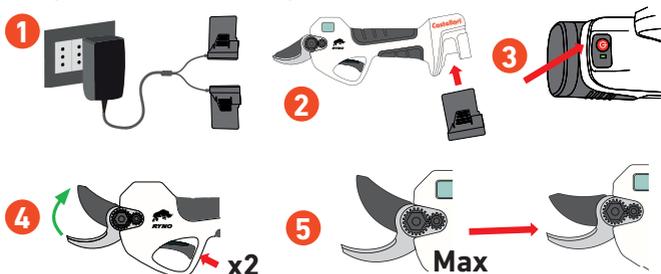
Le macchine sono facilmente trasportabili in quanto dotate di valigetta.

#### Prima dell'uso

Prima della messa in funzione delle macchine, l'operatore deve aver letto e compreso tutte le parti del presente manuale ed in particolare quanto riportato nel Capitolo 2 dedicato alla sicurezza.

Prima di utilizzare le macchine per la prima volta:

- familiarizzare con i dispositivi di comando e le loro funzioni,
- verificare che tutti i componenti delle macchine soggette ad usura o deterioramento siano in stato integro.
- Verificare che i carter fissi siano in posizione corretta.
- Verificare che il pulsante di avvio sia nella posizione di arresto.



### 3.2. Preparazione all'uso

#### Prima di procedere all'uso:

- 1 Caricare completamente le batterie;
- 2 Inserire la batteria nell'alloggio preposto;
- 3 Premere il pulsante accensione e spegnimento e verificare l'accensione del display;
- 4 Premere due volte rapidamente il grilletto per consentire l'apertura della testa di taglio;

Al fine di verificare il corretto funzionamento della forbice si consigliano due o tre tagli a vuoto;

6 La macchina è dotata di due aperture, piccola per tagli rapidi e veloci, grande per tagli più impegnativi; All'accensione della macchina le lame si apriranno ad apertura massima. Per impostare l'apertura inferiore è necessario chiudere il gruppo lama mantenendo il grilletto premuto fino all'emissione del segnale acustico, a questo punto rilasciando il grilletto si otterrà la misura desiderata. Per ripristinare l'apertura precedente ripetere l'operazione.

### 3.3. Uso del carica batteria e ricarica della batteria:

- Prestare attenzione alla fase di ricarica.
- Il primo uso deve avvenire solamente a batteria del tutto carica.
- Una volta collegato il carica batteria alla batteria inserire la spina alla presa di corrente nel muro.
- Il carica batteria si illuminerà di rosso. Mentre sta caricando NON staccare dalla corrente fino a che la luce non diventerà verde.



### 3.4. Uso delle macchine

#### Consigli per l'uso:

- L'usura dei componenti meccanici ed elettronici della macchina è strettamente correlata alla modalità di utilizzo della macchina stessa. Per non causare un sovraccarico meccanico e termico dei componenti che potrebbero determinare un blocco delle macchine, sarebbe opportuno evitare di insistere sul taglio del ramo qualora fosse troppo impegnativo.
- È sconsigliato l'utilizzo di batterie scariche o deteriorate.
- È sconsigliato l'utilizzo di batterie e carica batteria con segni di danneggiamento.
- Assicurarsi che durante il non utilizzo della forbice le lame siano chiuse.
- Assicurarsi, prima dello spegnimento, che le lame siano chiuse.
- Dopo l'uso riporre sempre la forbice all'interno della valigetta togliendo sempre la batteria.
- Seguire sempre le istruzioni del presente manuale.
- È vietato l'utilizzo di alimentazioni differenti rispetto alla batteria prevista.
- È vietato l'utilizzo di caricabatteria differenti a quello in dotazione.

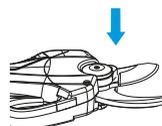
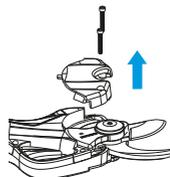
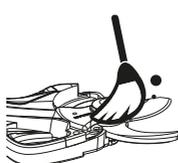
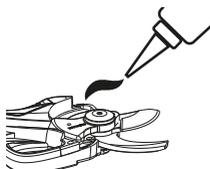
## 4. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 4.1. Manutenzione ordinaria

La lunga durata delle macchine ed il minor costo di esercizio dipendono dall'osservanza di questa norma.

#### Controlli periodici da effettuare:

- 1) Giornalmente:
  - Tramite l'ingrassatore posto sul perno provvedere alla lubrificazione del gruppo lame;
  - Controllare lo stato di usura delle parti meccaniche in movimento e affilare la lama mobile con la pietra in dotazione;
  - Al termine della giornata lavorativa pulire lama fissa e lama mobile.
- 2) Ogni settimana:
  - È raccomandato smontare il carter di protezione lama asportando solamente le due viti a testa esagonale e ripulire l'interno dal grasso sporco o invecchiato. Soffiare poi con aria compressa pulita per eliminare eventuali residui di potatura. Ingrassare la cremagliera e richiudere il carter di protezione controllando il fissaggio delle viti.



I tempi di intervento riportati sono da considerarsi indicativi e sono definiti considerando normali condizioni di utilizzo della macchina. Essi possono variare in funzione della modalità di utilizzo della macchina ed in relazione alle caratteristiche dell'ambiente in cui viene utilizzata, es.: livello di umidità, pulizia dell'aria (presenza di polveri). In condizioni di intenso utilizzo potrebbe essere necessario incrementare il numero di interventi di manutenzione.



Prima di procedere con qualsiasi operazione assicurarsi che la macchina sia spenta, con il gruppo lame chiuso e la batteria staccata.



Per la lubrificazione seguire le indicazioni presenti nelle schede di sicurezza dei prodotti utilizzati

### 4.2. Messa a riposo

Nel caso in cui si preveda un lungo periodo di riposo delle macchine è necessario effettuare le seguenti operazioni:

- scollegare le macchine dalle batterie;
- Pulire la macchina, liberandola da eventuali residui di sporcizia depositati sotto il carter di protezione lame;
- effettuare un controllo e sostituire presso un centro assistenza Castellari specializzato le parti danneggiate/usurate dall'utilizzo;



Durante lunghi periodi di non utilizzo, ricordare di ricaricare la batteria ogni 3 mesi. Ripetere poi le operazioni sopra descritte per la messa a riposo

Effettuare con cura le operazioni di manutenzione sopra descritte.



#### 4.3. Smantellamento delle macchine

Consegnate le vostre macchine dismesse ad un centro ufficiale di riciclo materiali. Contribuite attivamente alla protezione dell'ambiente applicando metodi di eliminazione e di recupero anche in relazione ai materiali di imballaggio con cui viene realizzato il confezionamento della macchina. Il vostro Ente locale potrà informarvi sui modi e sulle possibilità più efficaci per realizzare lo smaltimento del vecchio strumento, secondo modalità rispettose dell'ambiente.



Il rifiuto deve essere raccolto separatamente e non può essere assimilato ai domestici

Significati codice errore	Il led lampeggia x volte	N. suoni	Codice errore
Nessuna errore	0	0	E00
Protezione antitaglio manuale	1	1	E01
Errore del sensore di corrente	2	6	E02
Danni al tubo MOS	3	6	E03
Guasto Hall/rottura lama	4	3	E04
Picco di sovracorrente/media protezione attuale	5	5	E05
Apertura bloccata/rotore bloccato	6	3	E06
Fase predefinita	7	4	E07
Sotto tensione/sovratensione	8	1	E08
Sovratemperatura MOS/chip	9	6	E09
Errore di comunicazione PWM/ errore di tensione del bit di taglio	10	2	E10
Errore di tipo bit di taglio	10	7	E10
Errore EEPROM	11	6	E11
Errore di rilevamento di fase	12	4	E12
Errore di programmazione	13	6	E13
> tempi storici di potatura	14	5	E14
> tempi di potatura di mantenimento	15	5	E15
Il numero di batterie nel la punta delle cesoie e la batteria è diversa.	16	9	E16
La scheda madre non riesce a comunicare con la batteria.	17	10	E17

#### 4.4. Ricambi

Al fine di garantire la sicurezza e la lunga durata del prodotto si raccomanda l'utilizzo esclusivo di ricambi originali. Riparazioni o interventi di manutenzione di tipo specialistico devono essere eseguiti da personale specializzato ed autorizzato Castellari.

#### 5. CONDIZIONI DI GARANZIA

La Castellari srl garantisce il prodotto nuovo di fabbrica per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi dalla data di acquisto.

**NB:** Verificare, all'atto di acquisto, che la macchina sia integra e completa nei suoi componenti. Eventuali reclami dovranno essere presentati entro 7 giorni dal ricevimento delle macchine. La garanzia comporta la riparazione o la sostituzione gratuita di quelle parti che risultassero difettose.

**NB:** Le sostituzioni o le riparazioni delle parti in garanzia non comportano in alcun modo il prolungamento del termine della stessa. L'acquirente potrà far valere i suoi diritti solo se avrà rispettato le condizioni concernenti le prestazioni della garanzia.

##### 5.1. Esclusione dalla garanzia

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Si verifica un errore di manovra imputabile all'operatore,
- Il danno è imputabile ad una insufficiente o scorretta manutenzione,
- Danni generati da montaggio di pezzi non originali o a seguito di riparazioni eseguite dall'utilizzatore senza il consenso della ditta costruttrice,
- Qualora non vengano seguite le istruzioni dettagliate nel presente manuale.

#### 6. Dichiarazione di conformità

Alla direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

Io sottoscritto Castellari Enrico presidente della Castellari S.r.l., "Costruzione forbici per l'agricoltura", Via Lasie 15/a - 40026 IMOLA (BO) ITALIA, dichiaro sotto la mia esclusiva responsabilità che le forbici RYNO 40, RYNO 50, RYNO 63 sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute richiesti dalla direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.



# Castellari

Via Lasie 15/A - 40026 IMOLA (Bo)

Tel. +39 0542.43659 - +39 0542628142 +39 0542 626930

[www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com) - [info@castellarisrl.com](mailto:info@castellarisrl.com)